

МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ-ПЛОВДИВ
ФАРМАЦЕВТИЧЕН ФАКУЛТЕТ

ПРОГРАМА

ПО

ЧУЖД ЕЗИК

- английски, немски, френски -

спец. фармация

Приета от Департаментен съвет с Протокол № 3/9.01.23 г.

Утвърдена от Факултетен съвет с Протокол № 1/25.01.23 г.

Наименование на дисциплината
 „Чужд език – английски, немски, френски”

УЧЕБЕН ПЛАН

Дисциплина	Изпит в семестър	По план на ФФ на МУ-Пловдив Часове				Кредити	Часове по семестри			
		Аудиторни	Лекции	Упражнения	Извън аудиторни		III семестър		IV семестър	
							Л	У	Л	У
„Чужд език – английски, немски, френски”	IV	60	0	60	81	4,7	0	30	0	30

Наименование на дисциплината:

„Чужд език – английски, немски, френски”

Вид на дисциплината съгласно ЕДИ:

Задължителна

Ниво на обучение:

Магистър /М/

Форми на обучение:

Упражнения, самоподготовка.

Курс на обучение:

Втори

Продължителност на обучение:

Два семестъра

Хорариум:

60 часа упражнения

Помощни средства за преподаване:

Аудио-визуални учебни ресурси, интерактивни упражнения, мултимедийни презентации, автентична фармацевтична документация за учебни цели, интернет приложения, дискуссионни задачи, езикова лаборатория, платформа за дистанционно обучение.

Форми на оценяване:

Текущо оценяване, писмени тестове, мултимедийна презентация / подготвен превод на специализиран текст.

Формиране на оценката:

Крайна оценка, формирана както следва: 50% резултати от текущи изпитвания, 50% годишен изпит.

Аспекти при формиране на оценката:

Активно участие в занятията, прогресиращи резултати от писмените изпитвания, самостоятелно разработване на индивидуални задачи, подготовка на мултимедийна презентация или специализиран превод с фармацевтична и фармакологична тематика, самоподготовка.

Изпит:

Да

Държавен изпит:

Не

Водещ преподавател:

Магистър, преподавател с ОНС „Доктор“ или хабилитирано лице.

Катедра:

Секция по чужди езици в ДЕСО

АНОТАЦИЯ

Дисциплината „Чужд език (английски, немски, френски)“ дава възможност на студентите да надградят своите входни чуждоезикови познания с допълнителни компетенции по чужд език в тясната научна специалност на магистърската им програма. От съдържателна гледна точка учебната дисциплина включва въведение в медицинската и фармацевтичната терминология, аналитично четене и коректен превод на специализирани текстове на съответния език, усвояване на специфични за научния стил логико-семантични структури, придобиване на умения за речево поведение в стандартизирана речева ситуация (разговор с пациент/клиент, обсъждане на нежелани въздействия и лекарствени взаимодействия на медикамент, препоръчване на лекарства без рецепта, приемане и изпълнение на рецепти, инструкции към помощник-фармацевта и др., осъществяване на академична мобилност за обучение или стаж и пр.) с цел постигане на удовлетворителна степен на владеене на чуждия език като средство за

професионална комуникация и като инструмент за ползване на специализирана литература на съответния език. Тематично, учебното съдържание е разпределено както следва:

- 1. Общуване в академична среда.**
- 2. Терминология.**
- 3. Професионална комуникация.** Симулиране на речеви ситуации.

Учебните текстове и упражнения са подбрани съобразно входящото езиково ниво на студентите, въз основа на което условно се диференцират групи В1/В2 (студенти с добра и много добра входяща езикова подготовка) и групи А1/А2 (студенти със задоволително входящо езиково ниво).

ОСНОВНИ ЗАДАЧИ НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА

Обучението по съвременни европейски езици (английски, немски, френски) цели надграждане на входящото езиково ниво на студентите със знания и умения, свързани с тяхната специалност, и формиране на чуждоезикови компетенции за:

- устно общуване в академична и професионална среда;
- адекватно речево поведение в стандартизирана речева ситуация;
- слушане с разбиране на обща и научна реч на чуждия език;
- аналитично четене на оригинален специализиран текст на чужд език;
- писмено общуване за професионални и академични цели

ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ

След приключване на обучението студентите трябва да имат познания и умения в следните приложения на чуждия език:

- 1. Общуване в академична среда.** Умения за представяне, за искане на информация, за разбиране на указания по време на занятия, за проследяване на абстрактна аргументация, за изготвяне на мултимедийни презентации по избрани теми, отговаряне на предсказуеми въпроси, свързани с факти, изразяване и мотивиране на мнение.
- 2. Терминология и специализиран текст на чужд език, свързани с основната специалност (фармация):**
 - 2.1. Терминология, свързана с основната специалност (фармация)** правилно разбиране, четене и писане на фармакологични и фармацевтични термини, разпознаване на лексикалните единици в устната реч. Разпознаване на етимологичната основа на думата като основа за диахронното развитие на термините и разпространението им в другите европейски езици. Словообразуване, правилно идентифициране на гръцки и латински терминоеlementи. Познаване на изключенията в терминологичната подсистема на съответния чужд език. Коректна употреба на синоними, антоними, съкращения. Ползване на специализирани сайтове и учебни платформи на чужд език.

2.2. Изреченски структури и логико-семантични конструкции, характерни за научния стил. Съставяне и преобразуване на прости и сложни изречения. Употреба на предлози. Изразяване на констативни, конклузивни, пространствено-времеви, хипотетични отношения. Перифразирание и преформулиране на съждения. Ползване на компютърни програми за редактиране на текст.

2.3. Специализиран текст на чужд език. Разбиране и анализ на неадаптиран текст по специалността. Частичен и пълен превод. Задаване на коментарни въпроси върху текста. Проследяване на сложна аргументация. Резюмиране. Познаване на текстовите жанрове и на техните стилистични особености. Ползване на специализирана литература на книжен и електронен носител.

3. Общуване в професионална среда. Стандартизирани речеви ситуации при консултация на пациенти/клиенти - препоръчване на лекарства без рецепта, приемане и изпълнение на рецепти, съвети към пациента относно евентуални нежелани реакции и взаимодействия с храни и лекарства, инструкции към помощник-фармацевта и др.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ПРОГРАМА ЗА УПРАЖНЕНИЯ

АНГЛИЙСКИ ЕЗИК

Специалност *фармация*

Езиково ниво: A1/A2/B1/B2

ПРОГРАМА ЗА УПРАЖНЕНИЯ

II курс, III семестър

№	ТЕМА	ЧАСОВЕ	ДАТА
1.	<i>Entry level test</i>	2 уч. ч.	
2.	<i>Introduction to academic English.</i> Presenting oneself – name, educational background, areas of interest, motivation to study pharmacology and pharmacy, specific skills that will be obtained. <i>Listening comprehension exercise</i> (pharmacology vs pharmacy; pharmacologist vs pharmacist)	2 уч. ч.	
II	<i>The language of science vs. general English</i> – specific usage of nouns, verbs, adverbs. Reading different genres – academic, popular academic, non-academic sources. <i>Exercise on changing the style</i> of a text from popular academic into an academic one.	2 уч. ч.	
4.	<i>Making a presentation/writing a poster.</i> Choosing the topic and structuring the information gathered. Visual presentation of data - graphs, charts, tables, figures, photographs, videos.	2 уч. ч.	
5.	<i>Journal articles.</i> The scientific article – structure, use of tenses in its different parts. Verbs in reporting and referencing. Structures in		

	introducing citations. Referring to sources – quotation, paraphrase and summary.	2 уч. ч.	
6.	General Terms in Pharmacology – pharmacokinetics, pharmacodynamics, pharmacotherapeutics.	2 уч. ч.	
7.	The Pharmacy and the Pharmacist – types of pharmacies and the healthcare team.	2 уч. ч.	
8.	Body Systems. Chemical Elements in the Human Body. Circulatory, respiratory, digestive and excretory systems. Microelements and macroelements in the body.	2 уч. ч.	
9.	Drug action and effects (1) – bioavailability; onset, duration and site of drug action; release characteristics. Listening comprehension exercise (release characteristics)	2 уч. ч.	
10.	Drug action and effects (2) - a reading comprehension exercise on the text <i>Systemic side effects of topically administered Xalatan</i> (a clinical case series). Listening comprehension exercise (communication in the pharmacy)	2 уч. ч.	
11.	Formulations and dosage forms – active constituent, excipient; vehicle; medicinal substances; types of coatings.	2 уч. ч.	
12.	Types of drug dosage forms (1). Oral solid dosage forms - tablets (coated, film-coated, enteric coated, delayed-/extended-/modified release), capsules, effervescent tablets. Listening comprehension exercise (tablets)	2 уч. ч.	
13.	Types of drug dosage forms (2). Semi-solid, liquid and inhalation dosage forms. Term test 1.	2 уч. ч.	
14.	Groups of Drugs. Antiemetics, diuretics, expectorants, antineoplastics etc. Listening comprehension exercise (comparing ointments, creams and lotions; elixirs, syrups and tinctures)	2 уч. ч.	
15.	Routes of drug administration (1) – enteral route – oral, sublingual and buccal administration; parenteral route - epidural, intravenous, intramuscular, subcutaneous, intraocular, intrathecal, intra-articular delivery. Reading comprehension exercise on intrathecal delivery.	2 уч. ч.	

ОБЩО: 30 ч.

II курс, IV семестър

№	ТЕМА	ЧАСОВЕ	ДАТА
16.	Routes of drug administration (2) - inhalational route, topical, epicutaneous administration. Listening comprehension exercise (routes of drug administration)	2 уч. ч.	
17.	Professional communication - Listening comprehension exercises (on topical dosage forms, enteral route of drug administration)	2 уч. ч.	
18.	Drug absorption Absorption, distribution and elimination.	2 уч. ч.	
19.	Drug metabolism and excretion Oxidation, reduction, hydrolysis. Elimination	2 уч. ч.	

20.	<i>Predictable adverse drug reactions</i> – overdose toxicity; side effects of a drug; drug-to-drug interactions; excessive pharmacological effect.	2 уч. ч.	
21.	<i>Unpredictable adverse drug reactions</i> - hypersensitivity, anaphylaxis. <i>Listening comprehension exercises</i> (skin allergy, difference between adverse reaction and hypersensitivity, etc.)	2 уч. ч.	
22.	<i>The common cold and flu-like conditions (1)</i> – symptoms, symptomatic treatment. <i>Listening comprehension exercises</i> (how to treat a sore throat, OTC meds and kids, etc.)	2 уч. ч.	
23.	<i>The common cold and flu-like conditions (2)</i> – nasal decongestants, expectorants, antitussives, mucolytics. <i>Listening comprehension exercises</i> (how to treat a cold, how to boost the immune system, etc.)	2 уч. ч.	
24.	<i>Drugs for treating bacterial infections (1)</i> – antibiotics; bacteriostatic and bactericidal effect. <i>Listening comprehension exercise</i> (bacteria vs viruses, treating bacterial infections, etc.)	2 уч. ч.	
25.	<i>Drugs for treating bacterial infections (2)</i> – natural/acquired resistance of strains; multiple drug resistance. <i>Term test 2</i>	2 уч. ч.	
26.	<i>Chemotherapy of malignant tumours</i> - common adverse effects; adjuvant therapy.	2 уч. ч.	
27.	<i>Malignant diseases. Cytostatics</i> – mutagenic and carcinogenic effect. <i>Listening comprehension exercise</i> (antineoplastics administration)	2 уч. ч.	
28.	<i>PPT presentations</i>	2 уч. ч.	
29.	<i>Mock exam</i>	2 уч. ч.	
30.	<i>Revision</i>	2 уч. ч.	

ОБЩО: 30 ч.

У П Р А Ж Н Е Н И Я – Т Е З И С И

УПРАЖНЕНИЕ № 1 – 2 уч. ч.

Entry level test

УПРАЖНЕНИЕ № 2 – 2 уч. ч.

Introduction to academic English. Presenting oneself – name, educational background, areas of interest, motivation to study pharmacology and pharmacy, specific skills that will be obtained. *Listening comprehension exercises* on the difference of pharmacy/pharmacology; duties of a pharmacist/pharmacologist

УПРАЖНЕНИЕ № 3 – 2 уч. ч.

The language of science vs. general English – specific usage of nouns, verbs, adverbs. Reading different genres – academic, popular academic, non-academic sources. *Exercise on changing the style* of a text from popular academic into an academic one.

УПРАЖНЕНИЕ № 4 – 2 уч. ч.

Making a presentation/writing a poster. Choosing the topic and structuring the information gathered. Visual presentation of data - graphs, charts, tables, figures, photographs, videos.

УПРАЖНЕНИЕ № 5 – 2 уч. ч.

Journal articles. The scientific article – structure, use of tenses in its different parts. Verbs in reporting and referencing. Structures in introducing citations. Referring to sources – quotation, paraphrase and summary.

УПРАЖНЕНИЕ № 6 – 2 уч. ч.

General Terms in Pharmacology – pharmacokinetics, pharmacodynamics, pharmacotherapeutics.

УПРАЖНЕНИЕ № 7 – 2 уч. ч.

The Pharmacy and the Pharmacist – types of pharmacies and the healthcare team.

УПРАЖНЕНИЕ № 8 – 2 уч. ч.

Body Systems. Chemical Elements in the Human Body. Circulatory, respiratory, digestive and excretory systems. Microelements and macroelements in the body.

УПРАЖНЕНИЕ № 9 – 2 уч. ч.

Drug action and effects (1) - bioavailability; onset, duration and site of drug action; types of drug release; topical vs. systemic effect. Coatings – film coating, enteric coating. **Listening comprehension exercise** on controlled drug delivery

УПРАЖНЕНИЕ № 10 – 2 уч. ч.

Drug action and effects (2) - a **reading comprehension** exercise on the text *Systemic side effects of topically administered Xalatan* (a clinical case series). **Listening comprehension exercise** (pharmacist-client communication)

УПРАЖНЕНИЕ № 11 – 2 уч. ч.

Formulations and dosage forms – active constituent, excipient; vehicle; medicinal substance(s).

УПРАЖНЕНИЕ № 12 – 2 уч. ч.

Types of drug dosage forms (1). Oral solid dosage forms - tablets (coated, film-coated, enteric coated, delayed-/extended-/modified release), capsules, effervescent tablets. **Listening comprehension exercise** (tablets)

УПРАЖНЕНИЕ № 13 – 2 уч. ч.

Types of drug dosage forms (2). Semi-solid, liquid and inhalation dosage forms. **Term test 1.**

УПРАЖНЕНИЕ № 14 – 2 уч. ч.

Groups of drugs. Antiemetics, diuretics, expectorants, antineoplastics, etc. **Listening comprehension exercise** (comparing ointments, creams and lotions; elixirs, syrups and tinctures)

УПРАЖНЕНИЕ № 15 – 2 уч. ч.

Routes of drug administration (1) – enteral route – oral, sublingual and buccal administration; parenteral route - epidural, intravenous, intramuscular, subcutaneous, intraocular, intrathecal, intra-articular delivery. **Reading comprehension exercise** on intrathecal delivery.

УПРАЖНЕНИЕ № 16 – 2 уч. ч.

Routes of drug administration (2) - inhalational route, topical, epicutaneous administration.
Listening comprehension exercise (routes of drug administration)

УПРАЖНЕНИЕ № 17 – 2 уч. ч.

Professional communication - Listening comprehension exercises (on topical dosage forms, enteral route of drug administration)

УПРАЖНЕНИЕ № 18 – 2 уч. ч.

Drug absorption Absorption, distribution and elimination.

УПРАЖНЕНИЕ № 19 – 2 уч. ч.

Drug metabolism and excretion. Oxidation, reduction, hydrolysis.

УПРАЖНЕНИЕ № 20 – 2 уч. ч.

Predictable adverse drug reactions – overdose toxicity; side effects of a drug; drug-to-drug interactions; excessive pharmacological effect.

УПРАЖНЕНИЕ № 21– 2 уч. ч.

Unpredictable adverse drug reactions – hypersensitivity reactions, anaphylaxis. A **listening comprehension exercise** (pharmacist gives advice to a customer for a hypersensitivity reaction)

УПРАЖНЕНИЕ № 22 – 2 уч. ч.

The common cold and flu-like conditions (1) – symptoms, symptomatic treatment. A **listening comprehension exercise** (OTC medications for cough / fever / headache, sore throat, etc.)

УПРАЖНЕНИЕ № 23 – 2 уч. ч.

The common cold and flu-like conditions (2) – nasal decongestants, expectorants, antitussives, mucolytics. **Listening comprehension exercises** (how to treat a cold, how to boost the immune system, etc.)

УПРАЖНЕНИЕ № 24 – 2 уч. ч.

Drugs for treating bacterial infections (1) – antibiotics; bacteriostatic and bactericidal effect. **Listening comprehension exercise** (bacteria vs viruses, treating bacterial infections, etc.)

УПРАЖНЕНИЕ № 25 – 2 уч. ч.

Drugs for treating bacterial infections (2) – bacterial resistance; resistant bacterial strains; natural and acquired resistance; multiple drug resistance **Term test 2**

УПРАЖНЕНИЕ № 26 – 2 уч. ч.

Chemotherapy of malignant tumours- common adverse effects; adjuvant therapy.

УПРАЖНЕНИЕ № 27 – 2 уч. ч.

Malignant diseases. Cytostatics – mutagenic and carcinogenic effect. **Listening comprehension exercise** (antineoplastics)

УПРАЖНЕНИЕ № 28 – 2 уч. ч.

PPT presentations

УПРАЖНЕНИЕ № 29 – 2 уч. ч.

Mock exam

УПРАЖНЕНИЕ № 30 – 2 уч. ч.
Revision

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2 – ИЗТОЧНИЦИ ЗА ПОДГОТОВКА И САМОПОДГОТОВКА
АНГЛИЙСКИ ЕЗИК

- Advanced Drug Delivery Reviews Articles, available at www.journals.elsevier.com/advanced-drug-delivery-reviews/most-downloadedarticles/
- Barbara Janson Cohen, Medical Terminology. An Illustrated Guide, published by Lippincott Williams and Wilkins, 4th edition, 2003
- Bryan Ballantine, Timothy Marrs, Tor Syversen, General and Applied Toxicology, 3-rd ed., John Wiley and Sons, 2009.
- Edward de Chazal, Julie Moore. Oxford EAP - A Course in English for Academic Purposes, Oxford University Press, 2013.
- Handbook of Drug Interactions: A Clinical and Forensic Guide ed. by Ashraf Mozayani, Lionel P. Raymon, Humana Press, 2003.
- Leland Holland, Michael Adams, Core Concepts in Pharmacology, 3-rd ed., Prentice Hall, 2010.
- Valentina Angelova, Svetla Trendafilova, Yoanna Rachovska. English for Pharmacy, STENO Publishing House, Varna, 2012.
- www.occupationalenglishtest.org/test-information/healthcare-professionals/pharmacy
- www.specialistlanguagecourses.com
- www.pebc.ca (the website of the Pharmacy Examining Board in Canada)
- <http://solrx.ca> (videos for OSCE:pharmacists and OSPE:pharmacy technicians)
- <http://www.ats-group.net/medical/dictionary-glossary-pharmacology.html>
- <http://www.cancerbackup.org/>
- <http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/Therapy/adjuvant-breast>
- <http://www.chemotherapy.com/>
- <http://www.fda.gov/Drugs/InformationOnDrugs/ucm079436.htm>
- www.fda.gov/cder/drugsatfda/glossary.com
- <http://medical-dictionary.thefreedictionary.com/>
- <http://www.medicinenet.com>
- www.merck.com/mmhe

- <http://www.merriam-webster.com/>
- <http://www.nature.com/eye/journal/v17/n3/full/6700351a.htm>
- http://www.paddocklabs.com/secundum_artem.html
- www.pformulate.com
- <http://www.pharmaceutical-drug-manufacturers.com/>
- <http://www.pharmacorama.com>
- <http://www.pharmacy-tech-study.com/dosage-forms.html>
- <http://www.onlinepharmacy.co.nz>
- <http://www.tpub.com/>
- <http://www.webmd.com/>

КОНСПЕКТ ПО АНГЛИЙСКИ ЕЗИК ЗА СПЕЦИАЛНОСТ ФАРМАЦИЯ

1. Basic terms in drug treatment of disease and composition of drugs.
2. Drug formulations – composition of a medication, active and inactive constituents, additives, coatings.
3. Drug dosage forms.
4. Drug action and effects.
5. Release characteristics of a drug.
6. Routes of drug administration.
7. Predictable adverse drug reactions.
8. Withdrawal syndrome.
9. Drug regimen and patient's compliance.
10. Unpredictable adverse drug reactions.
11. Anaphylaxis and drug-induced malignancy.
12. Treatment of the common cold and flu-like conditions.
13. Treatment of bacterial infections.
14. Treatment of malignant tumours.
15. Prescription writing. Common abbreviations used in prescribing.

Изготвил програмата: ст. пр. Жана Делипавлова-Младенова, ст.пр. Зл. Желева

МЕДИЦИНСКИ НЕМСКИ ЕЗИК за специалност ФАРМАЦИЯ

**Езиково ниво А1-А2/В1-В2
Общ хорариум: 60 ч.**

Седмичен хорариум: 2 ч.

ПРОГРАМА ЗА УПРАЖНЕНИЯ

II курс, III семестър

№	Т Е М А	ЧАСОВЕ	Д А Т А
1.	Einstufungstest	2 ч.	
2.	Umgang im akademischen Umfeld I.	2 ч.	
3.	Umgang im akademischen Umfeld II.	2 ч.	
4.	Umgang im akademischen Umfeld III.	2 ч.	
5.	Pharmazie – Geschichte der Pharmazie.	2 ч.	
6.	Die Apotheke – früher und heute. Was gehört in die Hausapotheke	2 ч.	
7.	Arzneimittel – ein Überblick.	2 ч.	
8.	Arzneiform / Darreichungsform.	2 ч.	
9.	Verabreichung von Arzneimitteln / Applikationsform.	2 ч.	
10.	Pharmakodynamik.	2 ч.	

11.	Pharmakokinetik.	2 ч.	
12.	Rezept. E-medikation.	2 ч.	
13.	Verschreibungspflichtige Arzneimittel. Verifizierung von rezeptpflichtigen Arzneimitteln. Arzneiverordnung zu Lasten der Krankenkasse.	2 ч.	
14.	Packungsbeilage	2 ч.	
15.	Individuelle Aufgaben: Präsentation, Grafikbeschreibung oder einen Kurzvortrag vor Kollegen halten.	2 ч.	

ОБЩО: 30 ч.

ПРОГРАМА ЗА УПРАЖНЕНИЯ

II курс, IV семестър

№	ТЕМА	ЧАСОВЕ	ДАТА
1.	Dosierung. Überdosierung.	2 ч.	
2.	Arzneimittelwirkung.	2 ч.	
3.	Einflußfaktoren auf die Arzneimittelreaktion.	2 ч.	
4.	Wechselwirkungen zwischen Arzneimitteln.	2 ч.	
5.	Individuelle Faktoren. Genetik.	2 ч.	

6.	Berufliche Kommunikation.	2 ч.	
7.	Gespräche mit den Kollegen und mit Kunden in alltäglichen Situationen führen.	2 ч.	
8.	Medikamentöse Therapie bei bestimmten Krankheiten. Nutzen und Risiko.	2 ч.	
9.	Therapietreue bei der Arzneibehandlung. Therapietreue verbessern.	2 ч.	
10.	Selbstmedikation. Sicherheitsüberlegungen.	2 ч.	
11.	Homöopathie – Vor- und Nachteile.	2 ч.	
12.	Pflanzenheilkunde	2 ч.	
13.	Individuelle Aufgaben: Präsentation, Grafikbeschreibung oder einen Kurzvortrag vor Kollegen halten.	2 ч.	
14.	Probeproofung.	2 ч.	
15.	Evaluierung.	2 ч.	

ОБЩО: 30 ч.

ВСИЧКИ ТЕМИ СА ПРЕДВИДЕНИ ЗА МУЛТИМЕДИЙНА ПРЕЗЕНТАЦИЯ

У П Р А Ж Н Е Н И Я – Т Е З И С И

II курс, III семестър

УПРАЖНЕНИЕ № 1 – 2 часа

Einstufungstest

УПРАЖНЕНИЕ № 2– 2 часа

Umgang im akademischen Umfeld I.

Begrüßen. Sich vorstellen. Herkunftsland erfragen und nennen. Nach dem Befinden fragen. Befinden ausdrücken. Familienmitglieder und Freunde vorstellen.

УПРАЖНЕНИЕ № 3– 2 часа

Umgang im akademischen Umfeld II.

Fragen zur Person. Angaben zu Personen machen/verstehen.

Nach einem Ort fragen. Einen Ort nennen.

Ein Formular ausfüllen.

Schilder verstehen. Sich orientieren.

Einen Ratgeber-Text verstehen.

Über Lernziele und Lerngewohnheiten sprechen.

УПРАЖНЕНИЕ № 4– 2 часа

Umgang im akademischen Umfeld III.

Im Gespräch zustimmen, widersprechen, verneinen.

Absichten ausdrücken.

Seinen Willen äußern.

Alltagsaktivitäten nennen. Vorlieben ausdrücken.

Über Freizeit und Hobbys sprechen.

УПРАЖНЕНИЕ № 5– 2 часа

Pharmazie.

Geschichte der Pharmazie

УПРАЖНЕНИЕ № 6 – 2 часа

Die Apotheke – früher und heute.

Was gehört in die Hausapotheke

УПРАЖНЕНИЕ № 7 – 2 часа

Arzneimittel – ein Überblick.

Umgang mit Arzneimitteln.

Was gehört in die Hausapotheke?

УПРАЖНЕНИЕ № 8 – 2 часа

Arzneiform / Darreichungsform

Flüssig: Lösung, Sirup, Saft, Tinktur, Tee, Injektions- und Infusionslösung, Drogenextrakt, Perkolat

Fest: Puder, Pulver, Granulat, Tablette, Filmtablette, Dragée, Weichgelatine kapsel, Hartgelatine kapsel, Oblong, Caplet, Brausetablette, Pille

Halbfest: Suspension, Emulsion, Paste, Creme, Salbe, Gel, Lotion, Suppositorium (Zäpfchen), Liniment, Globuli, Buccaltablette

Weitere: Nanosuspension, Pflaster, Transdermales Pflaster, Schmelzfilm, Spray, Inhalat, Implantat

УПРАЖНЕНИЕ № 9 – 2 часа

Verabreichung von Arzneimitteln / Applikationsform.

Orale Anwendung.

Injektionen.

Sublinguale, rektale, transdermale Anwendung.

Inhalation.

УПРАЖНЕНИЕ № 10 – 2 часа

Pharmakodynamik.

Selektivität von Arzneimittelwirkungen.

Wirkungsstärke.

УПРАЖНЕНИЕ № 11 – 2 часа

Pharmakokinetik.

Aufnahme.

Verteilung von Arzneimitteln.

Ausscheidung von Arzneimitteln.

УПРАЖНЕНИЕ № 12 – 2 часа

Rezept.

E-medikation.

УПРАЖНЕНИЕ № 13 – 2 часа

Verschreibungspflichtige Arzneimittel.

Verifizierung von rezeptpflichtigen Arzneimitteln.

Arzneiverordnung zu Lasten der Krankenkasse.

УПРАЖНЕНИЕ № 14 – 2 часа

Packungsbeilage

Anforderungen an die Packungsbeilage.

Inhalte
Formale Packungsbeilagengestaltung
Verständlichkeit
Technische Aspekte

УПРАЖНЕНИЕ № 15 – 2 часа

Individuelle Aufgaben:

Präsentation
Grafikbeschreibung
einen Kurzvortrag vor Kollegen halten.

У П Р А Ж Н Е Н И Я – Т Е З И С И

II курс, IV семестър

УПРАЖНЕНИЕ № 1 – 2 часа

Dosierung.
Überdosierung.

УПРАЖНЕНИЕ № 2 – 2 часа

Arzneimittelwirkung.
Reaktion auf Arzneimittel.
Wirksamkeit und Sicherheit.
Unerwünschte Arzneimittelwirkungen.
Arten unerwünschter Wirkungen.
Bedeutung unerwünschter Arzneimittelwirkungen.

УПРАЖНЕНИЕ № 3 – 2 часа

Einflußfaktoren auf die Arzneimittelreaktion.
Genetik.
Arzneiverordnung zu Lasten der Krankenkasse.
Nichtrezeptpflichtige Arzneimittel.
Selbstmedikation.

УПРАЖНЕНИЕ № 4 – 2 часа

Wechselwirkungen zwischen Arzneimitteln.
Verstärkende Wirkung.
Gegensätzliche Wirkung.
Veränderte Resorption.

Veränderter Stoffwechsel.
Veränderte Ausscheidung.

УПРАЖНЕНИЕ № 5 – 2 часа

Individuelle Faktoren. Genetik.

УПРАЖНЕНИЕ № 6 – 2 часа

Berufliche Kommunikation. Besonderheiten.

Die Gespräche strukturieren.
Wortschatz beherrschen.

УПРАЖНЕНИЕ № 7 – 2 часа

Gespräche mit den Kollegen und mit Kunden in alltäglichen Situationen führen.

Gespräche mit Kollegen führen.
Arzneien bestellen.
Die Kunden über Arzneien informieren.

УПРАЖНЕНИЕ № 8 – 2 часа

Medikamentöse Therapie bei bestimmten Krankheiten.

Nutzen und Risiko.

Risikofaktoren - Behandlung mit mehreren Arzneimitteln.
Alter, Schwangerschaft, andere Faktoren.
Arzneimittelallergien.
Dosierung.
Überdosierung

УПРАЖНЕНИЕ № 9 – 2 часа

Therapietreue bei der Arzneibehandlung.

Nichtbefolgen der Behandlung.
Befolgen der Behandlung bei Kindern.
Befolgen der Behandlung bei älteren Menschen.
Therapietreue verbessern.

УПРАЖНЕНИЕ № 10 – 2 часа

Selbstmedikation.

Sicherheitsüberlegungen.

УПРАЖНЕНИЕ № 11 – 2 часа

Homöopathie – Vor- und Nachteile.

Potenzierung.
Anwendungsbereiche.
Homöopathische Mittel.

УПРАЖНЕНИЕ № 12 – 2 часа

Pflanzenheilkunde

Geschichte.
Regelungen im Arzneimittelgesetz.
Phytotherapeutika.

Abgrenzung zu anderen Produktgruppen.

УПРАЖНЕНИЕ № 13 – 2 час

Individuelle Aufgaben:

Präsentation
Grafikbeschreibung
einen Kurzvortrag vor Kollegen halten.

УПРАЖНЕНИЕ № 14 – 2 час

Probepfprüfung

УПРАЖНЕНИЕ № 15 – 2 час

Evaluierung.

Den Kranken/Den Kunden über die Arzneiform und Verabreichung von Arzneimitteln informieren.

Gespräche mit Kollegen führen.

Arzneien bestellen.

Artikel aus Zeitungen und Zeitschriften des Fachgebiets verstehen und zusammenfassen.

Über medizinische Probleme diskutieren.

ИЗТОЧНИЦИ ЗА САМОСТОЯТЕЛНА ПОДГОТОВКА

1. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Neubearbeitung, Lehr- und Übungsbuch, Hueber Verlag 2012
2. Hall K., Scheiner B. Übungsgrammatik DaF für Fortgeschrittene. Hueber Verlag 2001
3. Lippert-Burmester W., Lippert H. Medizinische Fachsprache - leicht gemacht. Schattauer GmbH, Stuttgart 2005
4. Caspar W. Medizinische Terminologie: Lehr- und Arbeitsbuch. Thieme, Stuttgart; Auflage: 2., vollständig überarbeitete Auflage. Oktober 2007
5. Fangerau H., Schulz S., Noack T., Müller I. Medizinische Terminologie: Ein Kompaktkurs . Lehmanns Media; Auflage: 3., überarbeitete Auflage. September 2008
6. Faller A., Schünke M. Der Körper des Menschen: Einführung in Bau und Funktion. Thieme, Stuttgart; Auflage: 15., überarb. Aufl. (REV), April 2008
7. Pschyrembel Klinisches Wörterbuch De Gruyter; Auflage: 263., neu bearbeitete Auflage, August 2011
8. Berkow R., Beers M., Fletcher A. Handbuch Gesundheit, Mosaik Verlag München, 1999

9. Deutsch-bulgarisches Wörterbuch, zwei Bände, Verlag der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften Sofia, 1992
10. Арнаудов Г., Арнаудова П., Медицинска терминология на шест езика, Медицина и Физкултура, София 1992
11. www.thieme.de/specials/
12. www.medinfo.de/index-r-1291-thema-Fachzeitschriften.htm
13. <http://www.pharmazeutische-zeitung.de/>
14. <http://www.i-med.ac.at/mypoint/>
15. <http://pharmazie.govi.de/>
16. <http://www.apothekeonline.de/de/>
17. <http://www.arzneimitteltherapie.de/>
18. <http://www.bpi.de/404/>
19. <http://www.pharmarundschau.de/>
20. <http://www.iww.de/apotheker/apothekerberat>

ТЕМИ ЗА ИНДИВИДУАЛНИ ЗАДАЧИ

По личен избор

КОНСПЕКТ

I. GRAMMATIK

1. **Substantiv.** Genus. Numerus. Kasus. Deklination der Substantive. Rektion der Substantive.
2. **Artikel.** Gebrauch des Artikels.
3. **Pronomen.** Pronominaladverb
4. **Adjektiv.** Deklination des Adjektivs. Besonderheiten und Schwankungen bei der Deklination des attributiven Adjektivs. Komparation. Rektion der Adjektive
5. **Adverb.** Modaladverb
6. **Verb.** Konjugation der Verben. Modalverben. Modalverbähnliche Verben mit dem Infinitiv. Starke und schwache Verben. Persönliche und unpersönliche Verben. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. Reflexive Verben. Rektion der Verben.
7. **Tempussystem** der Verben.
8. **Genus** des Verbs. Aktiv. Passiv. Bildung und Gebrauch. Konkurrenzformen
9. **Modus.** Indikativ. Imperativ. Konditional (würde-Form)
10. **Präpositionen.** Bedeutung und Rektion. Typische Rektionsfehler.
11. **Konjunktionen.** Koordinierende und subordinierende Konjunktionen. Mehrgliedrige Konjunktionen.
12. **Satz.** Satzglieder. Wortstellung. Rahmenkonstruktion. Ausklammerung.
13. **Satzverbindung.** Wortstellung nach den koordinierenden Konjunktionen
14. **Satzgefüge.**

15. **Nebensätze.** Die Satzstellung im Nebensatz.

Indirekte Fragesätze.

Subjektsatz

Objektsatz. Umformung von Nebensätzen in Präpositionalobjekte

Attributsatz.

Relativsätze. RS mit dem Relativpronomen im Nominativ, Akkusativ, Dativ, Genitiv. RS mit Präpositionen; RS mit "wo(-)", "wer, wen, wem, wessen", "was"

Kausale Nebensätze (Nebensätze des Grundes). Umformung von Kausalsätzen.

Konditionale Nebensätze (Nebensätze der Folge). Umformung.

Konzessive Nebensätze (Nebensätze der Einschränkung). Umformung.

Finalsätze (Absichtssätze)

Modale Nebensätze (Nebensätze der Art und Weise)

16. **Die Strukturen "haben" und "sein" mit "zu".**

17. **Partizipialkonstruktionen**

18. **Gerundivum**

19. **Funktionsverbgefüge**

20. **Abkürzungen** in der Wissenschaftssprache.

21. **Fremdsprachige Präfixe und Suffixe.**

II. KOMMUNIKATIVE KOMPETENZEN

1. Den Patienten über Symptome befragen.
2. Den Kranken über die Arzneiform und Verabreichung von Arzneimitteln Therapieverfahren informieren.
3. Gespräche mit Kollegen führen.
4. Arzneien bestellen.
5. Artikel aus Zeitungen und Zeitschriften des Fachgebiets verstehen und zusammenfassen.
6. Über medizinische Probleme diskutieren.

Изготвил програмата: ст. пр. Елена Кискинова

ФРЕНСКИ ЕЗИК

Специалност *фармация*

Езиково ниво: A1/A2/B1

ПРОГРАМА ЗА УПРАЖНЕНИЯ

II курс, III семестър

№	Т Е М А	ЧАСОВЕ	СЕДМИЦА
1.	Test de positionnement. Les ressources francophones d'information pharmaceutique et les moteurs de recherche.	2ч.	I.
2.	Les études en pharmacie en France.	2ч.	II.
3.	Les études en pharmacie en Bulgarie.	2ч.	III.
4.	Le médicament, généralités.	2ч.	IV.
5.	Origine des médicaments.	2ч.	V.
6.	Composition du médicament. AMM.	2ч.	VI.
7.	Les médicaments dits allopathiques.	2ч.	VII.
8.	Les médicaments allopathiques et les produits homéopathiques.	2ч.	VIII.
9.	Mise en forme galénique du médicament.	2ч	IX.
10.	Quelle forme galénique pour quelle voie d'administration ? - 1	2ч.	X.
11.	Quelle forme galénique pour quelle voie d'administration ? - 2	2ч.	XI.
12.	Formes galéniques spéciales.	2ч.	XII.
13.	Activités d'expression orale.	2ч.	XIII.
14.	Épreuve écrite 1.	2ч.	XIV.
15.	Prescription des médicaments.	2ч.	XV.

ОБЩО: 30 ч.

ПРОГРАМА ЗА УПРАЖНЕНИЯ

II курс, IV семестър

№	Т Е М А	ЧАСОВЕ	СЕДМИЦА
16.	Ordonnance. Types d'ordonnances. La notice d'un médicament. Mises en garde, précautions d'emploi.	2 ч.	XVI.
17.	La notice d'un médicament (suite). Entretien avec le patient/client.	2 ч.	XVII.
18.	Activités de traitement d'un document authentique.	2ч.	XVIII.
19.	Débouchés professionnels d'un diplômé en pharmacie.	2ч.	XIX.
20.	Ouvrir un dossier pharmaceutique.	2ч.	XX.
21.	Accueil à l'officine.	2ч.	XXI.
22.	Dialogue pharmacien-patient : astuces discursives.	2ч.	XXII.
23.	Les spécialités du pharmacien.		XXIII.
24.	A la pharmacie. Le matériel de laboratoire.		XXIV.
25.	Établir son projet professionnel : argumenter son choix.	2ч.	XXV.
26.	Activités de production orale et écrite.	2ч.	XXVI.
27.	Epreuve écrite 2.		XXVII.
28.	L'étudiant en mobilité ERASMUS : les services administratifs. La vie universitaire.	2 ч.	XXVIII.
29.	Épreuve blanche sur l'examen écrit. Commentaires.	2ч.	XXIX.
30.	Activités d'expression orale.	2ч.	XXX.

ОБЩО: 30 ч.

У П Р А Ж Н Е Н И Я – Т Е З И С И

УПРАЖНЕНИЕ № 1 – 2 часа

TEST DE POSITIONNEMENT. LES RESSOURCES FRANCOPHONES D'INFORMATION PHARMACEUTIQUE ET LES MOTEURS DE RECHERCHE DOCUMENTAIRE

1. Sites internet francophones dédiés à la pharmacie. La plateforme CISMEF. Le site du VIDAL (<https://www.vidal.fr/>).
2. Sites des facultés de pharmacie en France, en Belgique, au Canada. Les dictionnaires / les glossaires spécialisés en ligne.

УПРАЖНЕНИЕ № 2 – 2 часа

LES ÉTUDES EN PHARMACIE EN FRANCE

1. L'organisation générale des études en pharmacie. Le Numérus clausus, le système LMD. Les formations proposées à la faculté de pharmacie. Le contenu des enseignements en 2^e année.
2. Témoignage (document enregistré).

УПРАЖНЕНИЕ № 3 – 2 часа

LES ÉTUDES EN PHARMACIE EN BULGARIE

1. L'organisation des études en pharmacie en Bulgarie. Le programme des enseignements et les diplômes délivrés.
2. Témoignage (document enregistré). Comparaison entre les systèmes européens offrant des programmes LMD en pharmacie.

УПРАЖНЕНИЕ № 4 – 2 часа

LE MÉDICAMENT, GÉNÉRALITÉS

1. Définition européenne du médicament (Code de la Santé publique, art. L.5111-1) (<https://ansm.sante.fr/Produits-de-sante/Medicaments>).
2. Les propriétés curatives et préventives du médicament.
3. Pharmacologie, pharmacocinétique et chronobiologie.
4. Consultation d'un site large public (sante-medecine.journaldesfemmes.com/faq/20743-medicament-definition/).

УПРАЖНЕНИЕ № 5 – 2 часа

ORIGINE DES MÉDICAMENTS

1. Histoire de la pharmacie : les temps prégaléniques. Les musées de la pharmacie.
2. Produits naturels (d'origine végétale, animale, minérale) et produits préparés (par synthèse chimique, par génie génétique).

УПРАЖНЕНИЕ № 6 – 2 часа

COMPOSITION DU MÉDICAMENT. AMM

1. Les notions de base, d'adjuvant, d'intermède, de véhicule, d'excipient, de correctif.
2. Les tests sur des animaux de laboratoire et sur des volontaires humains (vidéo).
3. L'Autorisation de mise sur le marché et la dénomination de ce document en Bulgarie, en Suisse, au Canada, aux Etats-Unis et ailleurs.

УПРАЖНЕНИЕ № 7 – 2 часа

LES MÉDICAMENTS DITS ALLOPATHIQUES

1. Médicaments destinés à combattre des symptômes généraux : analgésiques, antipyrétiques, anabolisants, orexigènes, etc. : formation, composition gréco-latine, notions d'évolution historique des mots.
2. Médicaments destinés à modifier le fonctionnement d'un organe : anti-arythmiques, eupnéiques, analeptiques, mucolytiques, antitouxifs, etc.

УПРАЖНЕНИЕ № 8 – 2 часа

LES MÉDICAMENTS ALLOPATHIQUES ET LES PRODUITS HOMÉOPATHIQUES

1. Allopathie et homéopathie (vidéo).
2. Médicaments destinés à traiter ou à prévenir un processus pathologique : cytolytiques, cytostatiques, vaccins, antibiotiques, hypoglycémisants, thrombolytiques, etc. (vidéo)
3. Médicaments destinés à stimuler l'immunité.
4. Médicaments à usage particulier utilisés en anesthésiologie, en réanimation et pour le diagnostic.

УПРАЖНЕНИЕ № 9 – 2 часа

MISE EN FORME GALÉNIQUE DU MÉDICAMENT

1. Formes pharmaceutiques liquides : dissolution, filtration, clarification, distillation, évaporation ; solutés pour voies orale, rectale et à usage externe, tisanes, teintures, alcoolatures, extraits, hydrolats, alcoolats, sirops, potions, émulsions et suspensions. Décrire les phases d'un processus.
2. Formes pharmaceutiques pâteuses : pommades, suppositoires, ovules. Décrire des applications locales.
3. Formes stériles : stérilisation, préparations injectables (vidéo).

УПРАЖНЕНИЕ № 10 – 2 часа

QUELLE FORME GALÉNIQUE POUR QUELLE VOIE D'ADMINISTRATION ? – 1

1. Médicaments administrés par voie orale :
 - 1.1. Les comprimés : cachets, dragées, répétab, comprimés à libération ralentie, prolongée, comprimés sublinguaux, orodispersibles, etc.
 - 1.2. D'autres formes médicamenteuses orales : huiles, émulsions, gélules, capsules, poudres, sirops, teintures, etc. (vidéo)

УПРАЖНЕНИЕ № 11 – 2 часа

QUELLE FORME GALÉNIQUE POUR QUELLE VOIE D'ADMINISTRATION ? - 2

1. Médicaments injectables par voie intraveineuse, intramusculaire, sous-cutanée, intra-artérielle, intra-rachidienne, épidurale, etc. : liquides injectables, substances injectées. (vidéo)
2. D'autres voies d'administration.

УПРАЖНЕНИЕ № 12 – 2 часа

FORMES GALÉNIQUES SPÉCIALES

1. Conditionnement des médicaments.
2. Formes galéniques spéciales. Vidéo.

УПРАЖНЕНИЕ № 13 – 2 часа

ACTIVITÉS D'EXPRESSION ORALE ET ÉCRITE

УПРАЖНЕНИЕ № 14 – 2 часа

ÉPREUVE ÉCRITE 1.

УПРАЖНЕНИЕ № 15 – 2 часа

PRESCRIPTION DES MÉDICAMENTS

1. Règles de la prescription.
2. Notions d'interactions médicamenteuses, d'effets indésirables, d'incompatibilité.
3. Médicaments soumis à une prescription réglementée : médicaments essentiels, d'exception, génériques, orphelins, etc.
4. Médicament magistral et médicament d'officine (vidéo).

УПРАЖНЕНИЕ № 16 – 2 часа

ORDONNANCE. TYPES D'ORDONNANCES.

LA NOTICE D'UN MÉDICAMENT. MISES EN GARDE, PRECAUTIONS D'EMPLOI

1. Structure de l'ordonnance.
2. Ordonnances simples, ordonnances sécurisées, ordonnance bi-zones et ordonnances "de médicaments d'exception".
3. Lire et comprendre une prescription mise sur ordonnance (vidéo).
4. Structure-type de la notice d'un médicament.

УПРАЖНЕНИЕ № 17 – 2 часа

LA NOTICE D'UN MÉDICAMENT (SUITE). ENTRETIEN AVEC LE PATIENT/CLIENT

1. Le Vidal (vidéo).
2. Tavanic®, versions française et bulgare.
3. Notice de Clamoxyl®
4. Grammaire communicative : recommander un médicament et argumenter son conseil.

УПРАЖНЕНИЕ № 18 – 2 часа

ACTIVITÉS DE TRAITEMENT D'UN DOCUMENT AUTHENTIQUE.

УПРАЖНЕНИЕ № 19 – 2 часа

DÉBOUCHÉS PROFESSIONNELS D'UN DIPLÔMÉ EN PHARMACIE

1. Carrières ouvertes au diplôme de pharmacien en France et en Bulgarie (vidéo).
2. Compléter une fiche personnelle.

УПРАЖНЕНИЕ № 20 – 2 часа

OUVRIR UN DOSSIER PHARMACEUTIQUE

1. Dialogue pharmacien-patient pour ouvrir un dossier pharmaceutique (vidéo).
2. Astuces discursives pour encourager, conseiller, argumenter, convaincre.

УПРАЖНЕНИЕ № 21 – 2 часа

1. ACCUEIL À L'OFFICINE

1. L'accueil à l'officine (vidéo).
2. Saluer, se présenter, demander des précisions sur le traitement suivi, discuter de la disponibilité des médicaments.
3. Le droit de substitution.

УПРАЖНЕНИЕ № 22 – 2 часа

DIALOGUE PHARMACIEN-PATIENT : ASTUCES DISCURSIVES

1. Connaître les tournures par lesquelles le pharmacien essaie de convaincre une patient qui montre son inquiétude.
2. Savoir proposer des produits non soumis à prescription.
3. Savoir présenter les risques et les inconvénients liés à la prise d'un médicament précis.
4. L'allergie.

УПРАЖНЕНИЕ № 23 – 2 часа

LES SPÉCIALITÉS DU PHARMACIEN

1. Les tâches du pharmacien clinicien, du pharmacien industriel, du visiteur médical, de l'enseignant-chercheur, du pharmacien hospitalier et du pharmacien d'officine.
2. Devenir un visiteur médical : avantages et inconvénients.
3. Témoignages (vidéo)

УПРАЖНЕНИЕ № 24 – 2 часа

A LA PHARMACIE. LE MATÉRIEL DE LABORATOIRE

1. Vaisselles en verre parois minces.
2. Vaisselle en verre paroi gros.
3. Une visite au laboratoire (vidéo).

УПРАЖНЕНИЕ № 25 – 2 часа

ÉTABLIR SON PROJET PROFESSIONNEL : ARGUMENTER SON CHOIX

1. Comment choisir sa spécialité pharmaceutique.
2. Les pour et les contre des spécialités connexes.
3. Réaliser un poster / un Power-point pour présenter les avantages de l'option professionnelle choisie.

УПРАЖНЕНИЕ № 26 – 2 часа

ACTIVITÉS DE PRODUCTION ORALE ET ÉCRITE.

УПРАЖНЕНИЕ № 27 – 2 часа

ÉPREUVE ÉCRITE 2

УПРАЖНЕНИЕ № 28 – 2 часа

L'ÉTUDIANT EN MOBILITÉ ÉRASMUS : LES DÉMARCHES ADMINISTRATIVES. LA VIE UNIVERSITAIRE

1. Les lettres de contact.
2. Établir son CV.
3. Remplir le formulaire.
4. Les Bureaux Erasmus en France et en Bulgarie.
5. Le déroulement d'une année universitaire : unités d'enseignement, cours magistraux, TD, TP.
6. La validation des enseignements.
7. L'assiduité, le redoublement.
8. Demander une bourse sur critères universitaires.

9. Comprendre le discours de l'enseignant.

УПРАЖНЕНИЕ № 29 – 2 часа

ÉPREUVE BLANCHE SUR L'EXAMEN ÉCRIT. COMMENTAIRES.

Épreuve complexe intégrant des exercices de compréhension et d'interprétation d'un document écrit et d'un document vidéo.

УПРАЖНЕНИЕ № 30 – 2 часа

ACTIVITÉS DE D'EXPRESSION ORALE

1. Présenter un sujet au choix en monologue suivi.
2. Présenter un article scientifique à la suite d'une lecture analytique.
3. Présenter en ppt un sujet d'intérêt pharmaceutique.

ИЗТОЧНИЦИ ЗА САМОСТОЯТЕЛНА ПОДГОТОВКА

Coiug A., Tosheva A., Colosi H. et al.: Manuel de la langue française pour les sciences et les métiers de la santé. A. Coiug, S. Le Gal (dir). UMF Cluj-Napoca 2014.

Fassier Th., S. Talavera-Goy. Le français des médecins. 40 vidéos pour communiquer à l'hôpital. PUG 2008

Mourlhon-Dallies Fl., J. Tolas: Santé-médecine.com. Clé International 2004.

Thiulle J. Le langage médical à l'usage des futurs professionnels de la santé. Lamarre, 2010.

Tosheva A. Français pharmaceutique. Support de cours 2020.

www.cismef.com

www.crem.fr

<https://pharmacie.hug-ge.ch/>

www.freemedicajournals.com

www.medinfos.com

<http://sfpc.eu/fr/>

<https://www.jle.com/fr/revues/jpc/e->

[docs/site_internet_de_la_societe_francaise_de_pharmacie_clinique_pour_lanalyse_des_interventions_pharmaceutiques_finalite_mode_d_273693/article.phtml](https://www.jle.com/fr/revues/jpc/e-docs/site_internet_de_la_societe_francaise_de_pharmacie_clinique_pour_lanalyse_des_interventions_pharmaceutiques_finalite_mode_d_273693/article.phtml)

<https://www.health.belgium.be/fr/sante/organisation-des-soins-de-sante/qualite-des-soins/soins-pharmaceutiques/pharmacie-clinique>

ТЕМИ ЗА МУЛТИМЕДИЙНА ПРЕЗЕНТАЦИЯ

2. La pharmacie: débouchés professionnels.
3. La mobilité Erasmus : comment choisir sa faculté francophone.
4. Les vaccins et les anti-vaccins. Le retour de la rougeole.
5. L'effet des produits homéopathiques.
6. Le placebo et le nocébo.
7. La chimiothérapie.
8. Les toxicomanies.
9. Sujet libre.

КОМЦІЕКТ

Accents thématiques

Les études en pharmacie. Les formations proposées à la faculté de pharmacie. Le programme des enseignements. La vie universitaire. Les débouchés professionnels. Le médicament, généralités. Les médicaments allopathiques. Mise en forme galénique du médicament. L'ordonnance. La prescription. La notice de présentation d'un médicament. La communication orale à la pharmacie. Cadre communicatif, participants, registres du langage. Scénarios stéréotypés.

Grammaire contextualisée

Formation des termes médicaux. Aperçu étymologique. Préfixes et suffixes. Termes composés à éléments grecs et latins. Définitions scientifiques – par la composition, par l'équivalence, par la dénomination. Verbes et temps. Constructions verbo-nominales. Le passif et l'impersonnel. Les verbes perceptifs et intellectifs. Les verbes pronominaux de valeur passive. La narration au passé. Structure phrastique. Phrase simple et phrase complexe. Ordre des mots. Caractérisation et qualification – forme, couleur, dimension, poids, matière, composition, origine. Marqueurs spacio-temporels. L'expression de la possibilité, de la probabilité, de l'assertion. L'expression de la cause, de la conséquence. L'hypothèse. Langue formelle, langue informelle. Discours universitaire. Discours professionnel.